



Fecha: Diciembre, 2000
(Sustituye: Julio, 1995)

National Gypsum Company y sus Entidades Subsidiarias

Términos y Condiciones Generales de Ventas

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE VENTAS

La publicación establece la política general de ventas de National Gypsum Company y sus entidades subsidiarias (en lo sucesivo, colectivamente, "National Gypsum Company" o la "Empresa"). Para mayores detalles sobre líneas específicas de productos, comuníquese con su Representante de Ventas, el Gerente Regional o el Representante de Servicio a Clientes de National Gypsum, o consulte la literatura vigente del producto.

CALIDAD

Los empleados de National Gypsum Company se han propuesto lograr la entera satisfacción del cliente, brindando productos y servicios que satisfacen o superan sus expectativas. El resultado final de este proceso es convertirnos en el productor indudable de más bajo costo en productos, calidad y servicio predilectos de nuestros clientes, según su propia definición.

Para alcanzar nuestra meta, estamos comprometidos con un proceso de mejora personal continua, siempre luchando por hacer nuestro trabajo bien a la primera, y siempre luchando por trabajar juntos del modo más tenaz, más enérgico, más seguro, más inteligente y más creativo.

VISIÓN Y VALORES

La Visión de National Gypsum es ser reconocida como líder en la industria por servicio y productos extraordinarios que satisfacen de manera consistente las expectativas más exigentes de nuestros clientes. Lo que impulsa y sostiene esta visión son nuestros valores fundamentales:

- La satisfacción del cliente como nuestra prioridad.
- Honestidad, integridad, justicia y respeto.
- Buena comunicación y transparencia con todos con quienes tratamos.
- Trabajar en equipo, conferir autoridad y mejorar continuamente.
- Trabajar arduamente, con seguridad, y disfrutarlo.

PRECIOS Y PAGOS

Todos los precios están sujetos a la aprobación de la oficina principal. Todos los productos se facturarán al precio en vigor a la fecha del embarque, determinados por National Gypsum Company en las páginas de precios vigentes. National Gypsum Company se reserva el derecho de hacer ajustes a sus precios vigentes con el fin de competir, pero todas las solicitudes de excepciones a los precios deberán contar con aprobación previa al embarque del producto. National Gypsum Company se reserva el derecho de cancelar ajustes o excepciones de precios que haya podido hacer con anterioridad para enfrentar una oferta de la competencia, cuando a su juicio sea necesario o prudente hacerlo, o al dejar de existir la situación competitiva. **TODOS LOS PRECIOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.** Sin embargo, se hará un esfuerzo por brindar suficiente tiempo de anticipación a nuestros clientes antes de cambiar un precio. Los embarques realizados en la fecha de un cambio de precio o posteriores a la misma se facturarán al precio nuevo.

Los términos de pago aparecerán al frente de cada factura individual, y los descuentos en efectivo, de haberlos, se permitirán sólo si se toman dentro del plazo mencionado en la misma, los cuales se calcularán a partir de la fecha de facturación. Los pagos que no se reciban para la próxima fecha de vencimiento se considerarán en mora y pueden ocasionar una suspensión o cancelación de material o de embarques.

ACEPTACIÓN DE PEDIDOS Y CRÉDITO

Los pedidos se colocan a través de nuestro Centro de Servicio a Clientes de National Gypsum, o con su Representante de Ventas de National Gypsum. Una orden se considerará aceptada cuando se acuse recibo por escrito o cuando se embarque, lo que acontezca primero. Todos los pedidos que se colocarán a crédito están sujetos a revisión y aprobación del Departamento de Créditos de National Gypsum Company. National Gypsum Company se reserva el derecho de seleccionar a sus propios clientes. A solicitud de National Gypsum Company, todos los clientes deberán llenar y actualizar una solicitud de crédito en una forma elaborada por National Gypsum Company y actualizarla según corresponda, y todos los clientes aceptan apegarse a los términos y condiciones establecidos en dicha solicitud. La Empresa se reserva el derecho de rechazar cualquier pedido si en un momento dado, a juicio de National Gypsum Company, la responsabilidad o condición económica del cliente que coloca algún pedido no es satisfactoria.

DISPONIBILIDAD DE PRODUCTOS

Los productos de National Gypsum Company se dividen en dos categorías:

1. Productos Estándar
2. Productos No Estándar

Productos Estándar son (A) "en existencia" o (B) "pedido especial". Los Productos Estándar se listan en las páginas de precios y la literatura de productos. La disponibilidad de los productos de "pedido especial" varía de una planta a otra. Consulte a su Representante de Ventas o Representante de Servicio a Clientes de National Gypsum para enterarse del tiempo de producción, cantidades, disponibilidad y precios.

Un Producto No Estándar es cualquier artículo que varía de la especificación establecida en nuestra literatura de producto o boletín de precios. Las solicitudes de productos No Estándar deberán hacerse a través del Representante de Ventas o Representante de Servicio a Clientes de National Gypsum para obtener la aprobación necesaria, que estará sujeta a las siguientes condiciones:

1. Cualquier cambio en la solicitud de un producto No Estándar automáticamente cancela la solicitud y deberá enviarse una nueva solicitud.
2. Los pedidos de productos No Estándar deberán colocarse dentro de los 30 días siguientes a la aprobación. El embarque deberá realizarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de manufactura.
3. **No se permite cancelar el pedido.**
4. Como condición para fabricar un producto No Estándar, National Gypsum Company se reserva el derecho

de embarcar y el cliente se obliga a aceptar, un excedente que no pasará del 5% del pedido final.

Carga Unitaria

National Gypsum Company ha desarrollado empaques estándar para "unitarización" de embalajes para la mayoría de sus productos. Estos empaques varían por planta. Estas unidades nos permiten estandarizar las prácticas de carga y optimizar las plantas, así como satisfacer los requisitos de carga de los transportistas responsables de entregar el material. Cualquier modificación a la unitarización estándar solicitada por el cliente deberá minimizarse debido al gasto adicional incurrido en la planta.

MODIFICACIONES/CANCELACIONES

El Centro de Servicio a Clientes está a cargo de las modificaciones o cancelaciones de pedidos de productos estándar. El aviso deberá recibirse antes de cualquier proceso de carga; de lo contrario, el cliente será responsable del pago.

REENVÍO

Los cargos por reenvío, desviación, descarga con ayuda del conductor, detención o estadía prolongada, que imponga el transportista de conformidad con las disposiciones de sus tarifas, se cargarán al cliente cuando dichos casos sean "a solicitud del cliente". El cliente no podrá reenviar embarques sin obtener consentimiento previo de National Gypsum Company.

MÉTODO DE EMBARQUE

1. Camión—Un pedido por uno o más camiones, en incrementos de cargas completas de productos embarcados desde una sola planta.
2. Vagón—Un pedido por uno o más vagones de ferrocarril, en incrementos de vagones completos, embarcados desde una sola planta.
3. Carga consolidada (LTL)—Un pedido por menos de un camión completo de productos embarcados desde una sola planta. Las cantidades mínimas aparecen en el boletín de precios correspondiente.
4. El cliente recoge.

En todos los casos, National Gypsum Company se reserva el derecho de elegir al transportista y la ruta. Los cargos adicionales incurridos al utilizar transportista o ruta especificados por el cliente se cargarán al cliente.

FLETE

A no ser que se indique lo contrario en el presente o lo apruebe National Gypsum Company con anticipación, todos los embarques son LAB en la planta de National Gypsum u otro punto de embarque, con flete prepagado. A solicitud, pueden hacerse embarques de fletes con el conocimiento de embarque por cobrar. La empresa se reserva el derecho de prohibir que el cliente recoja cuando y donde lo juzgue adecuado. En plantas donde se permite que recoja el cliente, el embarque deberá recogerse ya

sea sin descuento por flete o recogerse con un descuento por flete determinado con antelación a los embarques. En embarques de carga consolidada, todo el flete se le cargará al cliente además del precio de facturación por los productos, a no ser que se cumplan los mínimos de flete prepagado. En todos los embarques, el título [*de propiedad*] y el riesgo de pérdida o daño de la mercancía pasa al cliente al momento de la entrega de National Gypsum Company al transportista.

EMBARQUES MÁXIMOS

Todos los embarques de camión y vagón completo se cargarán al máximo de la capacidad permisible.

ENTREGA

Haremos todos los intentos razonables por satisfacer la solicitud de un cliente respecto a una fecha de entrega específica; sin embargo, no podemos garantizar una hora específica del día para la entrega. National Gypsum Company no será responsable por la incapacidad o la demora de alguna entrega u otra obligación por causa de incendio, inundaciones, tormentas de viento, dificultades laborales, descomposturas de planta o equipo, levantamientos o disturbios civiles, explosiones, guerra o por ninguna otra causa o causas fuera de su control.

EMBARQUES CON ESCALAS

Un embarque con escala es un camión o vagón completo que se desplaza a un destino final con una o más escalas de por medio. Las escalas deberán ser en la ruta más directa desde la planta de embarque hasta el destino final. Para enterarse de restricciones de distancia, número de escalas y cargos por escalas, consulte la información específica de políticas de ventas de productos.

DEVOLUCIONES

Las solicitudes para devolver productos deberán contar con aprobación previa de la planta manufacturera correspondiente de National Gypsum Company. Si el motivo de la devolución no es una reclamación presentada oportunamente de conformidad con la Garantía Limitada de National Gypsum Company sobre el producto, se impondrá un cargo por manejo del 10% (20% si los productos son comprados-para-reventa), y el cliente deberá pagar todos los cargos por flete. Cualquier devolución de productos también estará sujeta a inspección y aceptación en nuestra planta. Cualesquier ajustes de crédito autorizados se aplicarán sólo si el producto se devuelve en la misma condición en que se embarcó. **LOS PRODUCTOS NO ESTÁNDAR NO SON RETORNABLES.**

No se dará crédito alguno por devoluciones no autorizadas.

RECLAMACIONES POR FALTANTES O DAÑOS

El cliente deberá reportar de inmediato faltantes o daños en tránsito al transportista. Por su propia protección, el cliente deberá obtener un recibo de entrega con anotaciones declarando la cantidad de producto faltante o dañado en

todas la copias del recibo de entrega **al momento de la entrega**. La firma legible del conductor deberá aparecer en **todas las copias** del recibo de entrega. National Gypsum Company continuará ayudando a los clientes con sus reclamaciones de pérdidas y daños, sin embargo, necesitamos la ayuda y cooperación de nuestros clientes para proteger esas reclamaciones de derechos con los transportistas. Los procedimientos detallados están disponibles a través de su Representante de Servicio a Clientes o Representante de Ventas de National Gypsum Company.

Cuando un daño oculto se descubre posteriormente, y no se hace del conocimiento del transportista ni lo reconoce el transportista al momento de la entrega, se aplicarán las siguientes condiciones:

1. El cliente deberá guardar el producto y todo el material de empaque para inspección del transportista.
2. El transportista deberá recibir notificación y la inspección deberá solicitarse en los 15 días hábiles siguientes a la fecha de entrega. El no hacerlo nulifica todos los derechos de reclamación.
3. Si el producto se mueve del punto de entrega antes de la inspección del transportista, se ponen en peligro los derechos de reclamación.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SE PERMITIRÁ UNA RECLAMACIÓN SI EL CLIENTE DISPONE DEL PRODUCTO QUE HA SIDO DAÑADO EN TRÁNSITO, DE MODO OCULTO O DE OTRA ÍNDOLE, SIN LA APROBACIÓN PREVIA DEL TRANSPORTISTA O DE NATIONAL GYPSUM COMPANY. ANTES DE DEVOLVER CUALQUIER MATERIAL A UNA PLANTA, DEBERÁ OBTENERSE LA AUTORIZACIÓN DE LA PLANTA.

RECLAMACIONES POR CALIDAD

Cuando exista alguna queja por calidad de producto:

1. El cliente deberá notificar de inmediato al Representante de Servicio a Clientes o Representante de Ventas de National Gypsum Company. Se espera que el cliente salvaguarde el producto antes de su inspección por National Gypsum Company.
2. El cliente no deberá utilizar ni vender el producto que está reclamando como defectuoso, de menor calidad o que no cumple con la norma.
3. De ser necesario, el Representante de Ventas de National Gypsum Company hará los arreglos para una inspección en el sitio, obtendrá los datos, y tratará los resultados con el cliente.

GARANTÍA LIMITADA Y RECURSOS

Los productos manufacturados y vendidos por National Gypsum Company están garantizados por National Gypsum Company para sus clientes, sin defectos de materiales ni mano de obra, al momento de embarcarse. ESTA GARANTÍA EXPLÍCITA ES LA ÚNICA GARANTÍA CORRESPONDIENTE A DICHO PRODUCTO, Y SE OTORGA EN LUGAR DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS ORALES O IMPRESAS, MISMAS QUE EXCLUYE, ASÍ COMO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS

TAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

National Gypsum Company no será responsable de ninguna pérdida imprevista, indirecta o en consecuencia, ni de daños y perjuicios, ni de gastos. El único recurso del cliente para cualquier clase de reclamación o acción por productos defectuosos se limitará al reemplazo de los productos (en la forma embarcada originalmente) o, a discreción de National Gypsum, a un pago o crédito que no será mayor al precio original de compra de los productos.

National Gypsum Company no será responsable por productos reclamados como defectuosos en casos en que el defecto sea el resultado de causas fuera del control de National Gypsum, o que hayan surgido u ocurrido después del embarque, incluyendo, sin limitaciones, accidentes, mal uso, mal manejo, instalación inadecuada, contaminación o adulteración por otros materiales o mercancías, o por condiciones anormales de temperatura, humedad, polvo o materias corrosivas.

Se rechaza cualquier reclamación de productos que haya vendido National Gypsum Company con defecto o sin apego al contrato de venta, a no ser que el cliente la presente por escrito ante National Gypsum dentro de los siguientes treinta (30) días a partir de la fecha en que el cliente descubra o debía haber descubierto el defecto o la no-conformidad. El cliente no podrá presentar acción o procedimiento legal alguno como queja de mercancía que haya vendido National Gypsum después de un año de la fecha en que el cliente descubra o debía haber descubierto el defecto o problema que motiva su queja.

ASISTENCIA TÉCNICA

Las Hojas de Datos de Seguridad de los Materiales (MSDS) se preparan de conformidad con los requisitos de la OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional). Las MSDS están disponibles y se publican a través de la página electrónica de National Gypsum Company, www.nationalgypsum.com, de nuestra fuerza de ventas nacionales, plantas manufactureras, centro de investigación y las oficinas principales. Además, las MSDS circulan a través de correspondencia masiva enviada periódicamente a toda nuestra base de clientes. Si necesita ayuda para obtener MSDS y datos técnicos para hacer un uso más eficaz de los productos de National Gypsum Company, se invita a los clientes a comunicarse al 1-800-NATIONAL. También pueden comunicarse con el Director de Servicios de Calidad de National Gypsum Company, 2001 Rexford Road, Charlotte, NC 28211, teléfono: 704-365-7543.

VARIOS

Estos Términos y Condiciones Generales de Ventas, a no ser que se acuerde expresamente lo contrario por escrito entre National Gypsum Company y el cliente, se aplicarán a todas las ventas de National Gypsum Company y se incluyen en cada aceptación por National Gypsum Company del ofrecimiento de comprar por parte de algún cliente. Si un cliente ofrece comprar productos de National Gypsum Company utilizando su propio pedido de compra

o una forma similar, cualesquier términos propuestos en cualquier parte del mismo que añadan, difieran, o entren en conflicto con estos Términos y Condiciones Generales de Ventas serán objetados por National Gypsum Company y se rechazan expresamente, y no constituirán parte del contrato de venta resultante, a no ser que los términos propuestos sean aceptados y aprobados en documento por escrito refiriéndose específicamente a dichos términos y condiciones y dicho documento sea firmado por National Gypsum Company.

National Gypsum Company se reserva el derecho de cambiar cualquier disposición de estos Términos y Condiciones de Ventas en cualquier momento, sin aviso previo.

Estos Términos y Condiciones Generales de Ventas no generan una relación o contrato de distribución, ni exclusivo ni de otra índole, ni se interpretará dicha relación o contrato como consecuencia de algún trato en curso entre National Gypsum Company y alguno de sus clientes que compran productos de conformidad con estos Términos y Condiciones Generales de Ventas. National Gypsum Company y cualquier cliente que compre productos de la misma, están en libertad de cesar sus tratos comerciales uno con otro en cualquier momento sin hacerse acreedores a sanciones, por cualquier motivo en absoluto y sin aviso previo, a no ser que se disponga lo contrario en un contrato por separado, por escrito y firmado por un directivo de National Gypsum Company y el cliente en particular.

National Gypsum Company es un Patrón que favorece la Igualdad de Oportunidades, M/F/H [*hombres/mujeres/dis-capacitados*].

National 
Gypsum
COMPANY

Excellence Across The Board

